聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
發行人　王效蘭
今天十三大張　每份訂價拾元
第壹伍參零零號
地址：(110-03)台北市忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616　訂報：7654312　發行服務專線：080-212242　商業廣告：7615142　分類廣告：7636775　採訪中心：7689036　地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

陸委會回應中共白皮書

只有「無中生有」或「顛倒是非」

指出「只有中國問題沒有台灣問題」「中共不等於中國」「一國兩制是統一最大障礙」

記者尹乃馨／台北報導

行政院陸委會昨天發表對於中共台灣問題白皮書的官方回應文件—「對中共『台灣問題與中國的統一』白皮書的看法」。文件從只有「中國問題」，沒有「台灣問題」及「中共不等於中國」等角度，批駁中共的「主權論」；文件並指出，中共「一國兩制」的立場是中國統一最大障礙。

在兩岸統一問題方面，文件呼籲中共當局體認兩岸分裂、分治事實，放棄在台海使用武力；從解決兩岸事務性問題著手，在客觀條件成熟時，依據兩岸人民意願，秉持政治民主化、經濟自由化、社會公平及軍隊國家化的原則，共商統一大業，研訂憲政體制，建立民主、自由、均富的中國。

在國際問題上，文件指出，中共政權的治權從未及於台灣，無權在國際間代表我們，中共長期在國際間打壓和排擠中華民國的作為，不但無視政治現實，且有礙兩岸關係改善。文件希望世界各國深入瞭解「中國問題」的癥結所在，支持中華民國積極參與國際組織行動。

這份回應文件副標題是「只有『中國問題』，沒有『台灣問題』」，全文約四千字，分前言、我們的看法、我們的期望三大部分，並在「我們的看法」部分列出六個論點，駁斥中共台灣問題白皮書錯謬之處。六個論點分別是：只有「中國問題」，沒有「台灣問題」；中共不等於中國；中華民國是國際社會的一員，中共不能代表台灣地區人民；中共「一國兩制」的立場是中國統一的最大障礙；海峽兩岸應以和平方式解決統一問題；唯有民主、自由、均富制度才能徹底解決「中國問題」。

中共當局八月三十一日發表台灣問題白皮書，政府高層相當重視中共發表這份「白皮書」的政治目的，指示陸委會研擬正式回應文件。雖經兩個星期、十六次修訂、昨天上午陸委會主委黃昆輝在行政院會上報告這份回應文件時，仍引起與會部會首長熱烈討論，多建議應避免用情緒性強烈字眼。

在各方建議下，陸委會昨天下午緊急會議，大幅修訂文字，到昨天下午公布前兩個鐘頭才定稿打印。據瞭解，刪改幅度最大的是我反駁中共指責我為亞太地區不穩定因素的一段文字。

陸委會昨天下午五點，由該會副主委高孔廉主持記者會，發表該項回應文件。高孔廉指出，除回應中共的台灣問題白皮書外，這項文件也是針對中共當局和海內外全體中國人所發布的，希望中共體認利用和平手段解決兩岸問題，不要用武力威脅；另一方面也是再次向海內外說明政府大陸政策立場。

他表示，這份文件是從兩岸關係角度研擬的，但也涉及國際組織問題。他說，「中國問題」沒有國際化的必要，解決關鍵在於中共有沒有善意回應。

高孔廉說，這份文件本身非常中性，以理和事實說明我們的看法和立場，沒有情緒性、攻擊性眼，如果中共有誠意履行「辜汪會談」協議，兩岸事務性協商不會受影響。

據指出，為達到國際宣傳效果，該文件將交由新聞局作業，翻譯為英、日等多國語文出版；該文件也將作為外交部駐外人員宣傳政府大陸政策和國際關係的依據，平衡中共在國際間阻撓我進入國際組織的輿論。

相關新聞刊二版

央行調降存款準備率

低調宜不則率利款存　率利款放低降庫行盼　元億百七逾金釋計估

記者應翠梅／台北報導

不滿意銀行調降基本放款的幅度，中央銀行宣布從今天起調降存款準備率，降幅從零點七五到一個百分點，是近四年來的最大降幅，估計釋出強力貨幣高達七百餘億元。央行希望銀行以三商銀的存款利率為準，不宜再調降存款利率，基本放款利率則應降到百分之八左右的水準。

央行的措施，立即獲得行庫的回應，這一波遲未調降放款利率的合作金庫宣布調降基本放款利率零點二個百分點，土地銀行、萬通銀行調降基本放款利率零點一個百分點。華南銀行也打算再調降半碼（零點一二五個百分點）以上，先前放款利率降得不夠多的銀行都得再降一次。

央行副總裁邱正雄昨天表示，這次央行調降法定存款準備率釋出強力貨幣，估計達到七百多億元，但是央行不希望產生貨幣擴張的效果，所以將發行可轉讓定期存單沖銷，維持貨幣供給額穩定成長。

從今天開始，銀行支票存款、活期存款、活期儲蓄存款的法定準備率各調降一個百分點，定期存款、定期儲蓄存款的法定存款準備金比率及信託資金準備比率各調降零點七五個百分點。這不但是央行自七十八年四月間以來，最大手筆調降存款準備率，而且使得存款準備率滑落到近四年來的最低點。

央行總裁謝森中指出，央行這次調降存款準備率有三個理由：一、我國實質放款利率在國際上仍屬高水準，目前美國、日本的利率水準已降到歷史上低點，德國及西歐等國利率也明顯下降。二、今年以來國內的消費者物價相當平穩，除了六月以外，各月年增率大致低於百分之三點五，是近五年來最低水準。三、央行引導利率下降以來，銀行調降存款利率的幅度仍大於調降放款的幅度。

謝森中說：「央行是看總體的，不只是照顧到少數利益團體，為了顧及軍公教、一般民眾、退休人員及榮民等廣大存款戶權益，才決定透過減輕銀行資金成本、引導銀行進一步調降基本放款利率。」

相關新聞刊十九版

中央銀行調降存款準備率表

自民國八十二年九月十七日起實施。

項目	現行準備率	調低後準備率	調低幅度（百分點）
存款準備金：支票存款	二七・二五%	二六・二五%	一・〇〇
活期存款	二七・二五%	二五・二五%	二・〇〇
活期儲蓄存款	二〇・八五%	一九・七五%	一・〇〇
定期存款	二〇・八五%	一九・七五%	一・〇〇
定期儲蓄存款	二〇・八五%	一九・七五%	一・〇〇
信託資金準備：信託資金	五・八七五%	五・二五%	〇・七五
信託資金	五・二五%	五・〇〇%	〇・七五

元兆兩破將務債府政各級度年下

元億百九到億百七兆一約算預總　。元億千五逾絀短支收，間之

記者陳鳳馨／台北報導

行政院昨天確定八十四年度中央政府總預算規模，下限為一兆零七百六十二億元，上限為一兆零九百一十七億元，與今年度預算相較成長幅度創新低紀錄，因而預估下年度經濟成長率只有百分之六點二，但根據行政院主計處的預估，下年度各級政府收支短絀仍高達五千餘億元，下年度各級政府債務就將突破兩兆元，首度超過各級政府總支出。

行政院昨天舉行八十四年度計畫及預算審核會議第一次全體會議，由行政院副院長徐立德主持，與預算有關的首長均出席這次會議，會中確定上述原則。

會中先由行政院主計處提出下年度的總資源供需預測，由於主計處原擬計畫，下年度政府消費支出成長在零到百分之三間，因此，中央政府與各級政府總預算規模有彈性的上下限。

中央政府總預算約在一兆七百億到九百億元間，各級政府總預算規模則在兩兆零兩百七十三億元到兩兆零五百五十一億元間。去年行政院提出的中央政府總預算規模只成長百分之三點五，是歷年最低紀錄，最後經立法院刪除反而出現負成長，今年行政院提出的中央政府總預算規模成長率再創新低，是否會再出現負成長值得觀察。

由於政府預算成長幅度極低，如果依照總預算規模的上限來預估經濟成長率，只有百分之六點二，若依預算規模下限預估經濟成長率，則只有百分之六。

在債務部分，主計處預估，各級政府收支短絀為五千兩百二十一億元，其中大部分必須靠舉債來彌補。

目前各級政府債務為一兆九千億元，加上新年度的舉債與扣除償還部分債務，估計下年度各級政府債務將達兩兆三千餘億元，超越各級政府的總支出。占整個國民生產毛額比例達百分之三十五。

昨天會中並確定主計處分配各部會預算規模原則，即支付各部會基本維持經常業務所需金額，依法必須支出金額、行政院核定有案的支出與國建計畫中最優先計畫等四項核計各部會預算額度原則。

報警級三起拉庫水要重

底探續繼位水限下於低已多　緊吃能可電供力水旬下　應供折打須水給目項分部

記者季良玉／台北報導

台灣地區旱象不減，昨天翡翠、石門、明德、德基、霧社及日月潭、曾文及烏山頭等重要水庫的水位都已低於下限，拉起三級警報。

當水庫進入三級警戒時，明德水庫的灌溉、公共給水必須打折，曾文水庫的灌溉用水必須打折，其餘水庫則應視本身的營運規定採取因應措施，例如翡翠水庫已決定十月一日起限制次要民生用水。

經濟部水資源統一規劃委員會統計昨天台灣地區重要水庫水位及水量，和十天前相比，各水庫水位水量下降甚多。不過，水資會最近飽受「慌過頭」的指責，深感「沈默是金」，昨天除了提供媒體一份最新的水庫水位及水量統計表，希望媒體自行判斷外，未表示任何意見。

資料顯示，在十天前，只有德基水庫的水位屬於三級警戒，十天來各水庫「出多進少」，蓄水量繼續往下探底，目前除了嘉義的仁義潭、蘭潭和高雄的阿公店等三座小水庫接近滿水位外，大部分水庫蓄水量都已跌破三成以下。

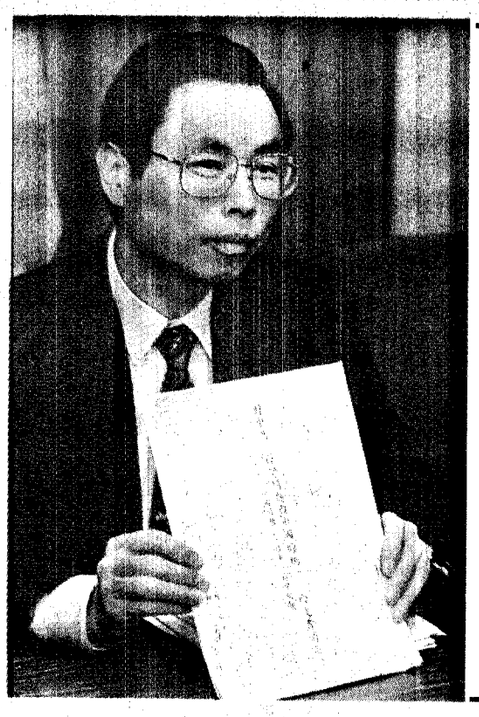
以昨天的水量和十天前相比，翡翠水庫蓄水量十天前還有百分之卅七點八一，昨天只剩百分之卅二點六六；石門水庫蓄水量十天前還有百分之卅二點九九，昨天只剩百分之廿六點八四；德基水庫蓄水量十天前還有百分之十九點八三，昨天只剩百分之十三點卅九；霧社和日月潭蓄水量十天前還有百分之卅七點八九，昨天只剩百分之卅三點七一；曾文和烏山頭水庫蓄水量十天前還有百分之卅五點九七，昨天只剩卅點八。

記者鄭國正／台北報導

缺水，九月下旬供電可能吃緊。

台灣電力公司昨天表示，缺水已使台電尖峰時間的供電量大減，調節尖峰時間供電的水力發電，發電量只有今年七月份的十二分之一。

由於核二廠一號機從九月六日開始大修，一直持續至十一月，興達電廠二號機將從九月二十一日起停機大修，兩部大型機組相繼停機，將使系統供電驟減約一百五十萬瓩。如果再不下雨，水、電會一起出問題。



官方聲明

行政院陸委會昨天下午舉行記者會，發布我方回應中共台灣問題白皮書的正式聲明文件。記者會由該會副主委兼發言人高孔廉主持。　記者章家源／攝影

勞保投保薪資上限將調高

記者林珍良／台北報導

為配合勞工平均薪資提高，行政院勞委會昨天修訂勞保投保薪資分級表，決定將投保薪資上限調高為三萬六千三百元，下限則修訂為一萬三千三百五十元。勞委會將提報行政院核定後實施。

新修定的勞保投保薪資分級表，將可讓目前投保薪資申報在最高級三萬三千三百元的七十二萬被保險人領得較多的現金給付，老年給付金額也較多；不過雇主和被保險人需負擔的勞保費也將增加。

新修訂的勞保投保薪資仍將維持二十三級，上限由原分級表的三萬三千三百元，增加三萬四千八百元及三萬六千三百元兩級。投保薪資下限則修定為一萬三千三百五十元，以配合八月十六日實施的最低基本工資，另外取消原有的一萬一千三百六十五元、一萬二千六百元，以及一萬三千二百元三級。

根據勞委會計算，如果勞工投保薪資調整為三萬四千元八百元級或三萬六千三百元級，按照新的勞保薪資分級表計算，勞工每月繳交的保費會比現在增加二十一元及四十二元，雇主為每一個勞工負擔的保費則增加八十四元及一百六十八元。

另外，新的投保薪資分級表也將對勞保目前將近一千億元的隱藏性負債有幫助，據估計，勞保局每年保費收入扣除現金給付的支出，將可以增加二十億元左右。

新修訂勞保投保薪資分級表

月薪資總額	月投保薪資	每月保費	勞工負擔	雇主負擔
13,350元以下	13,350元	935	187	748
13,351～13,800元	13,800元	966	193	773
13,801～14,400元	14,400元	1,008	202	806
14,401～15,000元	15,000元	1,050	210	840
15,001～15,600元	15,600元	1,092	218	874
15,601～16,500元	16,500元	1,155	231	924
16,501～17,400元	17,400元	1,218	244	974
17,401～18,300元	18,300元	1,281	256	1,025
18,301～19,200元	19,200元	1,344	269	1,075
19,201～20,100元	20,100元	1,407	281	1,126
20,101～21,000元	21,000元	1,470	294	1,176
21,001～21,900元	21,900元	1,533	307	1,226
21,901～22,800元	22,800元	1,596	319	1,277
22,801～24,000元	24,000元	1,680	336	1,344
24,001～25,200元	25,200元	1,764	353	1,411
25,201～26,400元	26,400元	1,848	370	1,478
26,401～27,600元	27,600元	1,932	386	1,546
27,601～28,800元	28,800元	2,016	403	1,613
28,801～30,300元	30,300元	2,121	424	1,697
30,301～31,800元	31,800元	2,226	445	1,781
31,801～33,300元	33,300元	2,331	466	1,865
33,301～34,800元	34,800元	2,436	487	1,949
34,801元以上	36,300元	2,541	508	2,033

註：每月保費以費率7%計算，勞工與雇主分別負擔20%及80%
資料來源／行政院勞委會　　製表／記者林珍良

氣天日今

市北台 27℃～35℃ 10%率機雨降
市中台 25℃～34℃ 10%率機雨降
市雄高 26℃～35℃ 30%率機雨降

市股日昨

升／牛　跌／熊
數指權加 3765.01 ↓17.09
值總交成 113.2億

新聞提要

●連戰：年底前發布對中國前途全面構想　（二版）
●郝柏村撰文指蔣經國原有意讓孫運璿選總統（二版）
●馬來西亞檢查蔡志忠的漫畫有無辱回　（三版）
●衛生署：礦泉水含黴菌應為單一事件　（三版）
●竊嫌借提供出近百件強盜殺人及強姦案（七版）
●李總統出面整合高雄縣白派　（四版）
●書摘：小澤一郎的「日本改造計畫」（九版）
●高新武今舉行記者會可能宣布加入新黨　（四版）
●中共將於明年實施單一匯率制　（十版）

無敵 插卡式 CD-61P
英英/英漢閱讀辭典

無敵CD-61P／英英辭典
傲世群倫的功能——
首創"子母視窗"
英英／英漢雙解，同步交互查詢
獨具"五重視窗"
可追根究底，查到無生字為止
採用國際馳名American Heritage Dictionary版權
超大容量，完整版本
英語大師吳炳鍾教授全新編纂
擁有英英、英漢、漢英、百科、會話、同義、反義…等多部辭典
創新使用最清晰FSTN電腦級超大顯示幕
擁有著作權的中／英文清晰發音

英業達集團
無敵商業股份有限公司
INVENTEC BESTA CO., LTD.
台北市南京東路5段349號 TEL：(02)7631688～92 7695233
新竹市：(035)300318 台中市：(04)4619788 高雄市：(07)3226188
郵政劃撥帳號：1357630-9

5 season 〈noun〉
1.One of the four equal divisions of the year, spring, summer, autumn, and winter
F1輔助F2前頁F3次頁F4英英F5朗讀
n 季節；雨季；適宜的時期
vt 調味；使適應；緩和
vi 慣於；適用；(木材)變乾燥

五重視窗
讓您查到沒有生字為止
子母視窗
讓您英英/英漢同步查詢
查得愈快、學得愈多

新上市特惠價
無敵CD-61P 7900元
無敵英英辭典 1490元

無敵英英辭典首創五重視窗，加上CD-61P的子母視窗，讓你查到沒有生字為止，突破一般人使用英英辭典的障礙。

無敵英英辭典——
吳炳鍾教授極力推薦
及早使用英英辭典學習英語，一直是英語教學者多年來推廣的觀念；吳炳鍾教授則特別指出，無敵英英辭典具有獨特的五重視窗深層查字功能，能幫助您對英語的原義有更深入正確的認識，讓你查到沒有生字為止；再加上無敵CD-61P獨有的子母視窗，能隨時查詢有疑問英文生字的中文解釋，讓英英／英漢辭典同步交互查詢達到雙向解釋的功能，使得無敵英英辭典所發揮的功能已超越現有電子辭典、電腦軟體以及國際馳名的American Heritage Dictionary原作所能提供的範圍，因此吳教授認為傲世群倫的無敵英英辭典，是你學好英語的最佳利器。